

Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Band: 138 (2020)

Heft: 204

Anhang: Meldungsanhänge : auf den nachfolgenden Seiten werden alle Meldungen mit unstrukturierten Anhängen aufgeführt

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Meldungsanhänge

Auf den nachfolgenden Seiten werden alle Meldungen mit unstrukturierten Anhängen aufgeführt.

Arbeitsvertrag Demande de prorogation des arrêtés du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention collective de travail pour l'industrie suisse du marbre et du granit

Arbeitsvertrag Gesuch um Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schweizerische Marmor- und Granitgewerbe

Arbeitsvertrag Domanda intesa a prorogare e modificare i decreti del Consiglio federale che conferiscono carattere obbligatorio generale al contratto collettivo nazionale per la professione di parrucchiere

Arbeitsvertrag Demande de prorogation et modification des arrêtés du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention nationale des coiffeurs

Arbeitsvertrag Gesuch um Verlängerung und Änderung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung OLMERO AG

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung UBS Group AG



Rubrique: Travail

Sous-rubrique: Contrat de travail

Date de publication: SHAB 20.10.2020

Numéro de publication: AB04-0000000511

Entité de publication

Staatssekretariat für Wirtschaft SECO - Gesamtarbeitsverträge PAGA, Holzikofenweg 36, 3003 Bern

Sur mandat de:

Parties contractantes Convention collective de travail (CCT) pour l'industrie suisse du marbre et du granit

Contrat de travail Demande de prorogation des arrêtés du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention collective de travail pour l'industrie suisse du marbre et du granit

Les associations contractantes, soit l'Association suisse de la pierre naturelle (NVS) d'une part, le Syndicat Unia et le Syndicat Syna d'autre part, demandent que le Conseil fédéral proroge jusqu'au 31 décembre 2021 ses arrêtés du 13 décembre 2012, du 26 février 2013, du 10 avril 2014, du 26 mars 2015, du 17 novembre 2015, du 9 mars 2016, du 22 novembre 2016, du 6 avril 2017, du 10 novembre 2017, du 29 mars 2018, du 6 novembre 2018, du 26 février 2019, du 11 décembre 2019 et du 30 janvier 2020 (FF **2012** 9023, **2013** 1751, **2014** 3175, **2015** 2971 7899, **2016** 1629 8519, **2017** 3015 7301, **2018** 1953 7112, **2019** 2229 7949, **2020** 1169), qui étendent le champ d'application de la convention collective de travail pour l'industrie suisse du marbre et du granit. (Text disponible dans le PDF)

Remarques juridiques:

Publication selon la loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail.

Délai : 15 jours

Fin du délai: 04.11.2020

Contrat de travail:

Demande de prorogation des arrêtés du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention collective de travail pour l'industrie suisse du marbre et du granit

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes, soit l'Association suisse de la pierre naturelle (NVS) d'une part, le Syndicat Unia et le Syndicat Syna d'autre part, demandent que le Conseil fédéral proroge jusqu'au 31 décembre 2021 ses arrêtés du 13 décembre 2012, du 26 février 2013, du 10 avril 2014, du 26 mars 2015, du 17 novembre 2015, du 9 mars 2016, du 22 novembre 2016, du 6 avril 2017, du 10 novembre 2017, du 29 mars 2018, du 6 novembre 2018, du 26 février 2019, du 11 décembre 2019 et du 30 janvier 2020 (FF **2012** 9023, **2013** 1751, **2014** 3175, **2015** 2971 7899, **2016** 1629 8519, **2017** 3015 7301, **2018** 1953 7112, **2019** 2229 7949, **2020** 1169), qui étendent le champ d'application de la convention collective de travail pour l'industrie suisse du marbre et du granit.

* * *

Champ d'application

¹ La décision d'extension s'applique aux cantons de Zurich, Berne, Jura, Lucerne, Uri, Schwyz, Obwald, Nidwald, Glaris, Zoug, Soleure, Bâle-Campagne, Schaffhouse, Appenzell Rh. Ext., Appenzell Rh. Int., St-Gall, Grisons (sauf les régions italophones), Argovie, Thurgovie et aux districts de Conches, Viège, Brigue, Rarogne et Loèche du canton du Valais, ainsi qu'aux districts de la Singine et du Lac du canton de Fribourg.

² Les dispositions étendues s'appliquent à toutes les entreprises et parties d'entreprise qui travaillent, posent, remplacent et/ou installent des pierres naturelles et/ou du composite de quartz, ainsi qu'à tous les travailleurs à la tâche indépendants posant et remplaçant des pierres de taille dans ces domaines d'activités, pour autant qu'ils ne soient pas totalement couverts par une autre CCT des carreleurs, des fabricants de cuisines, des horticulteurs ou des constructeurs de façades.

Sont exceptées :

- a. les entreprises strictement commerciales, les carrières de pierres naturelles pures, les usines de graviers, les fabricants de pavés et les paveurs ;
- b. les entreprises qui pratiquent la sculpture uniquement.

³ Les dispositions étendues s'appliquent, indépendamment du salaire et des conditions d'engagement, à tous les employés (apprentis et contremaîtres compris) occupés dans les entreprises et parties d'entreprises mentionnées à l'alinéa 2.

Sont exceptés : le personnel technique et commercial ainsi que les employés exerçant une fonction dirigeante.

⁴ Les dispositions étendues de la CCT relatives aux conditions minimales de travail et de salaire, au sens de l'article 2 alinéa 1 de la Loi fédérale sur les travailleurs détachés¹, et des articles 1 et 2 de son ordonnance² sont également applicables aux employeurs ayant leur siège en Suisse, mais à l'extérieur du champ d'application géographique défini par l'alinéa 1, ainsi qu'à leurs employés, pour autant qu'ils exécutent un travail dans ce champ d'application. La commission paritaire de la CCT est compétente pour effectuer le contrôle de ces dispositions étendues.

⁵ La décision d'extension porte effet jusqu'au 31 décembre 2021.

Toute opposition à cette requête doit être motivée et adressée en 5 exemplaires, dans les 15 jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné.

3003 Berne, ...

SECO – Direction du travail

1 RS 823.20

2 Odét ; RS 823.201



Rubrik: Arbeit

Unterrubrik: Arbeitsvertrag

Publikationsdatum: SHAB 20.10.2020

Meldungsnummer: AB04-0000000510

Publizierende Stelle

Staatssekretariat für Wirtschaft SECO - Gesamtarbeitsverträge PAGA, Holzikofenweg 36, 3003 Bern

Im Auftrag von:

Vertragsparteien Gesamtarbeitsvertrag (GAV) für das Schweizerische Marmor- und Granitgewerbe

Arbeitsvertrag Gesuch um Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schweizerische Marmor- und Granitgewerbe

Die vertragschliessenden Verbände, nämlich der Naturstein Verband Schweiz (NVS) einerseits, die Gewerkschaft Unia und die Gewerkschaft Syna andererseits, ersuchen die Geltungsdauer der Bundesratsbeschlüsse vom 13. Dezember 2012, vom 26. Februar 2013, vom 10. April 2014, vom 26. März 2015, vom 17. November 2015, vom 9. März 2016, vom 22. November 2016, vom 6. April 2017, vom 10. November 2017, vom 29. März 2018, vom 6. November 2018, vom 26. Februar 2019, vom 11. Dezember 2019 und vom 30. Januar 2020 (BBl **2012** 9769, **2013** 1951, **2014** 3291, **2015** 3237 8675, **2016** 1789 8781, **2017** 3209 7709, **2018** 1953 7119, **2019** 2253 8401, **2020** 1221) über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schweizerische Marmor- und Granitgewerbe bis zum 31. Dezember 2021 zu verlängern. (Text verfügbar im PDF)

Rechtliche Hinweise:

Publikation nach Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen.

Frist: 15 Tage

Ablauf der Frist: 04.11.2020

Arbeitsvertrag:

Gesuch um Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schweizerische Marmor- und Granitgewerbe

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragschliessenden Verbände, nämlich der Naturstein Verband Schweiz (NVS) einerseits, die Gewerkschaft Unia und die Gewerkschaft Syna andererseits, ersuchen die Geltungsdauer der Bundesratsbeschlüsse vom 13. Dezember 2012, vom 26. Februar 2013, vom 10. April 2014, vom 26. März 2015, vom 17. November 2015, vom 9. März 2016, vom 22. November 2016, vom 6. April 2017, vom 10. November 2017, vom 29. März 2018, vom 6. November 2018, vom 26. Februar 2019, vom 11. Dezember 2019 und vom 30. Januar 2020 (BB1 **2012** 9769, **2013** 1951, **2014** 3291, **2015** 3237 8675, **2016** 1789 8781, **2017** 3209 7709, **2018** 1953 7119, **2019** 2253 8401, **2020** 1221) über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schweizerische Marmor- und Granitgewerbe bis zum 31. Dezember 2021 zu verlängern.

* * *

Geltungsbereich

¹ Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt für die Kantone Zürich, Bern, Jura, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Solothurn, Basellandschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden (ausgenommen die italienischsprachigen Gebiete), Aargau, Thurgau und die Bezirke Goms, Visp, Brig, Raron und Leuk des Kantons Wallis sowie die Bezirke Sense und See des Kantons Freiburg.

² Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen gelten für alle Betriebe und Betriebsteile, die Natursteine und/oder Quarzkompositgesteine bearbeiten, verlegen, versetzen und/oder montieren sowie für alle selbständigen Akkordanten, Versetz- und Verlegekolonnen in diesen Arbeitsbereichen, sofern sie nicht durch einen anderen GAV aus den Bereichen Plattenleger, Küchenbauer, Gartenbauer oder Fassadenbauer vollständig erfasst werden.

Ausgenommen sind:

- a. reine Handelsbetriebe, reine Naturwerksteinbrüche, Schotterwerke, Pflastersteinproduzenten und Pflästereibetriebe;
- b. reine Bildhauerbetriebe.

³ Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen gelten unabhängig der Lohn- und Anstellungsbedingungen für sämtliche Arbeitnehmenden (inbegriffen Lernende und Werkmeister) der in Absatz 2 aufgeführten Betriebe und Betriebsteile.

Ausgenommen sind: kaufmännisches und technisches Personal sowie höhere leitende Angestellte.

⁴ Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen des GAV über die Arbeits- und Lohnbedingungen im Sinne von Artikel 2 Absatz 1 des Bundesgesetzes über die in die Schweiz entsandten Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer¹ sowie Artikel 1 und 2 der dazugehörigen Verordnung² gelten auch für Arbeitgeber mit Sitz in der Schweiz, aber ausserhalb des räumlichen Geltungsbereichs nach Absatz 1, sowie ihren Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern, sofern sie in diesem Geltungsbereich Arbeiten ausführen. Bezüglich der Kontrolle über die Einhaltung dieser GAV-Bestimmungen ist die paritätische Kommission des GAV zuständig.

⁵ Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt bis zum 31. Dezember 2021.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 15 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 5 Exemplaren einzureichen.

3003 Bern, ...

SECO – Direktion für Arbeit

¹ SR 823.20

² EntsV, SR 823.201



Rubrica: Lavoro

Sottorubrica: Contratto di lavoro

Data di pubblicazione: SHAB 20.10.2020

Numero di pubblicazione: AB04-0000000515

Ente di pubblicazione

Staatssekretariat für Wirtschaft SECO - Gesamtarbeitsverträge PAGA, Holzikofenweg 36, 3003 Bern

Su incarico di:

Parti contraenti Contratto collettivo nazionale per la professione di parrucchiere

Contratto di lavoro Domanda intesa a prorogare e modificare i decreti del Consiglio federale che conferiscono carattere obbligatorio generale al contratto collettivo nazionale per la professione di parrucchiere

Le associazioni contraenti, cioè Coiffure Suisse da una parte, il sindacato Unia ed il sindacato Syna dall'altra parte, hanno inoltrato la domanda di prorogare, con effetto fino al 31 dicembre 2022 i decreti del Consiglio federale del 27 aprile 2010, del 6 dicembre 2012, del 30 agosto 2013, del 20 ottobre 2016, del 17 ottobre 2017 e del 15 febbraio 2018 (FF **2010** 2577, **2012** 8579, **2013** 6167, **2016** 7265, **2017** 4981, **2018** 797) che conferiscono carattere obbligatorio generale al contratto collettivo nazionale per la professione di parrucchiere. Chiedono inoltre di dichiarare d'obbligatorietà generale le seguenti disposizioni, che modificano il contratto collettivo di lavoro, allegato ai decreti sopra menzionati: **(Modifiche disponibili nel PDF)**

Indicazioni giuridiche:

Pubblicazione secondo la legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro.

Termine: 15 giorni

Scadenza del termine: 04.11.2020

Contratto di lavoro:

Domanda intesa a prorogare e modificare i decreti del Consiglio federale che conferiscono carattere obbligatorio generale al contratto collettivo nazionale per la professione di parrucchiere

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro)

Le associazioni contraenti, cioè Coiffure Suisse da una parte, il sindacato Unia ed il sindacato Syna dall'altra parte, hanno inoltrato la domanda di prorogare, con effetto fino al 31 dicembre 2022 i decreti del Consiglio federale del 27 aprile 2010, del 6 dicembre 2012, del 30 agosto 2013, del 20 ottobre 2016, del 17 ottobre 2017 e del 15 febbraio 2018 (FF **2010** 2577, **2012** 8579, **2013** 6167, **2016** 7265, **2017** 4981, **2018** 797) che conferiscono carattere obbligatorio generale al contratto collettivo nazionale per la professione di parrucchiere. Chiedono inoltre di dichiarare d'obbligatorietà generale le seguenti disposizioni, che modificano il contratto collettivo di lavoro, allegato ai decreti sopra menzionati:

Art. 37 n. 37.1

37.1 Le parti contraenti possono concordare i seguenti sistemi di retribuzione:

- salario fisso;
- salario di base con partecipazione al fatturato;
- partecipazione al fatturato senza salario di base.

Il fatturato si calcola al netto dell'IVA.

Art. 49 n. 49.3, lett. f

49.3 Alla CP spettano in particolare i seguenti compiti:

- f) informa sul tenore del CCL; in caso di divergenze d'opinione fra singoli datori di lavoro e lavoratori essa funge da mediatore.

Appendice 1

Tabelle del salario di base¹

1. Lavoratore qualificato (art. 39.1) per un'occupazione al 100%

Anno di servizio	01.01.2021 – 31.12.2021		01.01.2022 – 31.12.2022	
	Salario di base	Salario annuo	Salario di base	Salario annuo
1 ^{o*}	CHF 3 800.–	CHF 45 600.–	CHF 3 800.–	CHF 45 600.–

¹ Nel Cantone di Neuchâtel si applicano i seguenti salari minimi, a condizione che siano superiori al salario minimo previsto dalla L'empl (Loi cantonale neuchâteloise sur l'emploi et l'assurance-chômage).

2 ^{o*}	CHF 3 800.–	CHF 45 600.–	CHF 3 800.–	CHF 45 600.–
3 ^o	CHF 3 850.–	CHF 46 200.–	CHF 3 850.–	CHF 46 200.–
4 ^o	CHF 3 925.–	CHF 47 100.–	CHF 3 925.–	CHF 47 100.–
5 ^o	CHF 4 000.–	CHF 48 000.–	CHF 4 030.–	CHF 48 360.–

* ai sensi dell'art. 40.3, possibilità di riduzione

2. Lavoratore con formazione empirica (art. 39.2) per un'occupazione al 100%

Anno di servizio	01.01.2021 – 31.12.2021		01.01.2022 – 31.12.2022	
	Salario di base	Salario annuo	Salario di base	Salario annuo
1 ^o	non determinato	non determinato	non determinato	non determinato
2 ^o	CHF 3 420.–	CHF 41 040.–	CHF 3 420.–	CHF 41 040.–
3 ^o	CHF 3 550.–	CHF 42 600.–	CHF 3 550.–	CHF 42 600.–
4 ^o	CHF 3 800.–	CHF 45 600.–	CHF 3 800.–	CHF 45 600.–
5 ^o	CHF 3 900.–	CHF 46 800.–	CHF 3 930.–	CHF 47 160.–

3. Lavoratore non qualificato (art. 39.3) per un'occupazione al 100%

Anno di servizio	01.01.2021 – 31.12.2021		01.01.2022 – 31.12.2022	
	Salario di base	Salario annuo	Salario di base	Salario annuo
1 ^o	CHF 3 350.–	CHF 40 200.–	CHF 3 420.–	CHF 41 040.–
2 ^o	CHF 3 420.–	CHF 41 040.–	CHF 3 420.–	CHF 41 040.–
3 ^o	CHF 3 550.–	CHF 42 600.–	CHF 3 550.–	CHF 42 600.–
4 ^o	CHF 3 700.–	CHF 44 400.–	CHF 3 700.–	CHF 44 400.–
5 ^o	CHF 3 800.–	CHF 45 600.–	CHF 3 830.–	CHF 45 960.–

* * *

Campo d'applicazione

¹ L'obbligatorietà generale è applicabile su tutto il territorio della Svizzera.

² Le disposizioni dichiarate di obbligatorietà generale sono applicabili ai datori di lavoro, nonché ai loro lavoratori qualificati, semi-qualificati e non qualificati del mestiere di parrucchiere, nella misura in cui vengono eseguite delle prestazioni remunerate per terzi.

³ Sono eccettuati gli apprendisti e i giovani che ricevono una formazione empirica ai sensi della legislazione federale sulla formazione professionale. Parimenti sono eccettuati le persone che lavorano in salone durante le giornate orientative o di prova nell'ambito dell'orientamento alla professione, a condizione che la durata di tali giornate orientative o di prova non superi le quattro settimane, le persone fino al 20o anno di età in procinto di iniziare una formazione professionale riconosciuta e che svolgono un praticantato con durata non superiore a 8 mesi le studenti di scuole professionali private con un contratto di formazione.

⁴ L'obbligatorietà generale avrà effetto fino al 31 dicembre 2022.

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere motivate e presentate in 5 esemplari entro 15 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

3003 Berna, 20 ottobre 2020

SECO – Direzione del lavoro



Rubrique: Travail

Sous-rubrique: Contrat de travail

Date de publication: SHAB 20.10.2020

Numéro de publication: AB04-0000000514

Entité de publication

Staatssekretariat für Wirtschaft SECO - Gesamtarbeitsverträge PAGA, Holzikofenweg 36, 3003 Bern

Sur mandat de:

Parties contractantes Convention convention nationale des
coiffeurs

Contrat de travail Demande de prorogation et modification des arrêtés du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention nationale des coiffeurs

Les associations contractantes, soit Coiffure Suisse d'une part, le Syndicat Unia et le Syndicat Syna d'autre part, demandent que le Conseil fédéral proroge jusqu'au 31 décembre 2022 les arrêtés du 27 avril 2010, du 6 décembre 2012, du 30 août 2013, du 20 octobre 2016, du 17 août 2017 et du 15 février 2018 (FF **2010** 2675, **2012** 9009, **2013** 6425, **2016** 7883, **2017** 5435, **2018** 925) qui étendent le champ d'application de la convention nationale des coiffeurs. Elles demandent en outre que le Conseil fédéral étende le champ d'application des clauses suivantes, qui modifient leur CCT, reproduite dans les arrêtés susmentionnés : **(Modifications disponibles dans le PDF)**

Remarques juridiques:

Publication selon la loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail.

Délai : 15 jours

Fin du délai: 04.11.2020

Contrat de travail:

Demande de prorogation et modification des arrêtés du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention nationale des coiffeurs

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes, soit Coiffure Suisse d'une part, le Syndicat Unia et le Syndicat Syna d'autre part, demandent que le Conseil fédéral proroge jusqu'au 31 décembre 2022 les arrêtés du 27 avril 2010, du 6 décembre 2012, du 30 août 2013, du 20 octobre 2016, du 17 août 2017 et du 15 février 2018 (FF **2010** 2675, **2012** 9009, **2013** 6425, **2016** 7883, **2017** 5435, **2018** 925) qui étendent le champ d'application de la convention nationale des coiffeurs. Elles demandent en outre que le Conseil fédéral étende le champ d'application des clauses suivantes, qui modifient leur CCT, reproduite dans les arrêtés susmentionnés :

Art. 37, ch. 37.1

- 37.1 Les parties contractuelles peuvent stipuler les systèmes salariaux suivants :
- Salaire fixe
 - Salaire de base avec participation au chiffre d'affaires
 - Participation au chiffre d'affaires sans salaire de base
- Le chiffre d'affaires est calculé sans TVA.

Art. 49, ch. 49.3, let. f

Ne concerne que le texte italien.

Annexe 1

Tableaux de salaires de base¹

1. Employé qualifié (art. 39.1) pour un taux d'occupation de 100%

Année professionnelle	01.01.2021 – 31.12.2021		01.01.2022 – 31.12.2022	
	Salaire de base	Salaire annuel	Salaire de base	Salaire annuel
1 ^{re} *	CHF 3 800.–	CHF 45 600.–	CHF 3 800.–	CHF 45 600.–
2 ^e *	CHF 3 800.–	CHF 45 600.–	CHF 3 800.–	CHF 45 600.–

¹ Pour le canton de Neuchâtel, les salaires minimaux ci-après sont applicables pour autant qu'ils soient supérieurs au salaire minimal prévu par la Loi cantonale neuchâteloise sur l'emploi et l'assurance-chômage (LEmpl).

3 ^e	CHF 3 850.–	CHF 46 200.–	CHF 3 850.–	CHF 46 200.–
4 ^e	CHF 3 925.–	CHF 47 100.–	CHF 3 925.–	CHF 47 100.–
5 ^e	CHF 4 000.–	CHF 48 000.–	CHF 4 030.–	CHF 48 360.–

*selon l'art. 40. 3, possibilités de réduction

2. Travailleur semi-qualifié (art. 39.2) pour un taux d'occupation de 100%

Année professionnelle	01.01.2021 – 31.12.2021		01.01.2022 – 31.12.2022	
	Salaire de base	Salaire annuel	Salaire de base	Salaire annuel
1 ^{re}	pas fixé	pas fixé	pas fixé	pas fixé
2 ^e	CHF 3 420.–	CHF 41 040.–	CHF 3 420.–	CHF 41 040.–
3 ^e	CHF 3 550.–	CHF 42 600.–	CHF 3 550.–	CHF 42 600.–
4 ^e	CHF 3 800.–	CHF 45 600.–	CHF 3 800.–	CHF 45 600.–
5 ^e	CHF 3 900.–	CHF 46 800.–	CHF 3 930.–	CHF 47 160.–

3. Travailleur non qualifié (art. 39.3) pour un taux d'occupation de 100%

Année professionnelle	01.01.2021 – 31.12.2021		01.01.2022 – 31.12.2022	
	Salaire de base	Salaire annuel	Salaire de base	Salaire annuel
1 ^{re}	CHF 3 350.–	CHF 40 200.–	CHF 3 420.–	CHF 41 040.–
2 ^e	CHF 3 420.–	CHF 41 040.–	CHF 3 420.–	CHF 41 040.–
3 ^e	CHF 3 550.–	CHF 42 600.–	CHF 3 550.–	CHF 42 600.–
4 ^e	CHF 3 700.–	CHF 44 400.–	CHF 3 700.–	CHF 44 400.–
5 ^e	CHF 3 800.–	CHF 45 600.–	CHF 3 830.–	CHF 45 960.–

* * *

Champ d'application

¹ Le présent arrêté s'applique sur tout le territoire de la Confédération suisse.

² Les clauses dont le champ d'application doit être étendu concernant les employeurs des salons de coiffure et leurs travailleurs et travailleuses qualifiés, semi-qualifiés et non-qualifiés, dans la mesure où ceux-ci sont au service de tiers contre rémunération.

³ Sont exclus les apprentis et les jeunes gens effectuant une formation élémentaire au sens de la législation fédérale sur la formation professionnelle. Aussi exclus sont les personnes travaillant dans le salon dans le cadre de l'orientation professionnelle lors de journées d'essai ou d'initiation, pour autant que ces dernières ne dépassent pas quatre semaines, les personnes jusqu'à 20 ans révolu qui vont commencer sous peu une formation professionnelle reconnue et effectuent un stage dans un salon ne dépassant pas une période de 8 mois aussi bien que les élèves d'écoles spécialisées privées disposant d'un contrat de formation.

⁴ Le champ d'application porte effet jusqu'au 31 décembre 2022.

Toute opposition à cette requête doit être motivée et adressée en 5 exemplaires, dans les 15 jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné.

3003 Berne, le 20 octobre 2020

SECO – Direction du travail



Rubrik: Arbeit

Unterrubrik: Arbeitsvertrag

Publikationsdatum: SHAB 20.10.2020

Meldungsnummer: AB04-0000000513

Publizierende Stelle

Staatssekretariat für Wirtschaft SECO - Gesamtarbeitsverträge PAGA, Holzikofenweg 36, 3003 Bern

Im Auftrag von:

Vertragsparteien Gesamtarbeitsvertrag (GAV) für das schweizerische Coiffeurgewerbe

Arbeitsvertrag Gesuch um Verlängerung und Änderung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe

Die vertragschliessenden Verbände, nämlich Coiffure Suisse einerseits, die Gewerkschaft Unia und die Gewerkschaft Syna andererseits, ersuchen, die Geltungsdauer der Bundesratsbeschlüsse vom 27. April 2010, vom 6. Dezember 2012, vom 30. August 2013, vom 20. Oktober 2016, vom 17. August 2017 und vom 15. Februar 2018 (BBl **2010** 2935, **2012** 9753, **2013** 7159, **2016** 8105, **2017** 5785, **2018** 941) über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe bis zum 31. Dezember 2022 zu verlängern. Ausserdem beantragen sie, folgende Änderungen ihres in der Beilage zu den erwähnten Bundesratsbeschlüssen wiedergegebenen Gesamtarbeitsvertrages allgemeinverbindlich zu erklären: **(Änderungen im PDF ersichtlich)**

Rechtliche Hinweise:

Publikation nach Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen.

Frist: 15 Tage

Ablauf der Frist: 04.11.2020

Arbeitsvertrag:

Gesuch um Verlängerung und Änderung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragschliessenden Verbände, nämlich Coiffure Suisse einerseits, die Gewerkschaft Unia und die Gewerkschaft Syna andererseits, ersuchen, die Geltungsdauer der Bundesratsbeschlüsse vom 27. April 2010, vom 6. Dezember 2012, vom 30. August 2013, vom 20. Oktober 2016, vom 17. August 2017 und vom 15. Februar 2018 (BBl 2010 2935, 2012 9753, 2013 7159, 2016 8105, 2017 5785, 2018 941) über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe bis zum 31. Dezember 2022 zu verlängern. Ausserdem beantragen sie, folgende Änderungen ihres in der Beilage zu den erwähnten Bundesratsbeschlüssen wiedergegebenen Gesamtarbeitsvertrages allgemeinverbindlich zu erklären:

Art. 37 Ziff. 37.1

Betrifft nur den französischen und den italienischen Text.

Art. 49 Ziff. 3 Bst. f

Betrifft nur den italienischen Text.

Anhang 1

Basislohntabellen¹

1. Gelernte Arbeitnehmerin (Art. 39.1) für ein Arbeitspensum von 100%

Berufsjahr	01.01.2021 – 31.12.2021		01.01.2022 – 31.12.2022	
	Basislohn	Jahreslohn	Basislohn	Jahreslohn
1. *	CHF 3 800.–	CHF 45 600.–	CHF 3 800.–	CHF 45 600.–
2. *	CHF 3 800.–	CHF 45 600.–	CHF 3 800.–	CHF 45 600.–
3.	CHF 3 850.–	CHF 46 200.–	CHF 3 850.–	CHF 46 200.–
4.	CHF 3 925.–	CHF 47 100.–	CHF 3 925.–	CHF 47 100.–
5.	CHF 4 000.–	CHF 48 000.–	CHF 4 030.–	CHF 48 360.–

*gemäss Art. 40. 3, Reduktionsmöglichkeit

¹ Für den Kanton Neuenburg sind die nachfolgend aufgeführten Mindestlöhne anwendbar, sofern sie höher sind als der kantonale Mindestlohn gemäss der Loi cantonale neuchâteloise sur l'emploi et l'assurance-chômage (LEmpl).

2. Angelernte Arbeitnehmerin (Art. 39.2) für ein Arbeitspensum von 100%

Berufsjahr	01.01.2021 – 31.12.2021		01.01.2022 – 31.12.2022	
	Basislohn	Jahreslohn	Basislohn	Jahreslohn
1.	nicht festgelegt	nicht festgelegt	nicht festgelegt	nicht festgelegt
2.	CHF 3 420.–	CHF 41 040.–	CHF 3 420.–	CHF 41 040.–
3.	CHF 3 550.–	CHF 42 600.–	CHF 3 550.–	CHF 42 600.–
4.	CHF 3 800.–	CHF 45 600.–	CHF 3 800.–	CHF 45 600.–
5.	CHF 3 900.–	CHF 46 800.–	CHF 3 930.–	CHF 47 160.–

3. Ungelernte Arbeitnehmerin (Art. 39.3) für ein Arbeitspensum von 100%

Berufsjahr	01.01.2021 – 31.12.2021		01.01.2022 – 31.12.2022	
	Basislohn	Jahreslohn	Basislohn	Jahreslohn
1.	CHF 3 350.–	CHF 40 200.–	CHF 3 420.–	CHF 41 040.–
2.	CHF 3 420.–	CHF 41 040.–	CHF 3 420.–	CHF 41 040.–
3.	CHF 3 550.–	CHF 42 600.–	CHF 3 550.–	CHF 42 600.–
4.	CHF 3 700.–	CHF 44 400.–	CHF 3 700.–	CHF 44 400.–
5.	CHF 3 800.–	CHF 45 600.–	CHF 3 830.–	CHF 45 960.–

* * *

Geltungsbereich

¹ Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt für die ganze Schweiz.

² Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen gelten für die Arbeitgeber des Coiffeurgewerbes und die von ihnen beschäftigten gelernten, angelernten sowie ungelernten Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, soweit Dienstleistungen gegen Entgelt für Dritte erbracht werden.

³ Ausgenommen sind Lehrlinge und Anlehrlinge im Sinne der Bundesgesetzgebung über die Berufsbildung. Ebenfalls ausgenommen sind Personen, die im Rahmen der beruflichen Orientierung zu Probe- oder Schnuppertagen im Salon arbeiten, sofern die Dauer dieser Probe- oder Schnuppertage vier Wochen nicht übersteigt, Personen bis zum 20. Altersjahr, welche vor Beginn einer anerkannten Berufsausbildung stehen und ein Praktikum absolvieren, welches nicht länger als 8 Monate dauert sowie Schüler von privaten Fachschulen mit einem Ausbildungsvertrag.

⁴ Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt bis zum 31. Dezember 2022.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 15 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 5 Exemplaren einzureichen.

3003 Bern, 20. Oktober 2020

SECO – Direktion für Arbeit



Rubrik: Mitteilungen an Gesellschafter
Unterrubrik: Einladung zur Generalversammlung
Publikationsdatum: SHAB 20.10.2020
Meldungsnummer: UP04-000002499

Publizierende Stelle
OLMeRO AG, Europastrasse 30, 8152 Glattbrugg

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung OLMeRO AG

OLMeRO AG
CHE-100.944.344
Europastrasse 30
8152 Glattbrugg

Angaben zur Generalversammlung:
11.11.2020, 09:00 Uhr, Sitzungszimmer der OLMeRO AG, Werdstrasse 21, 8004 Zürich

Einladungstext/Traktanden:

Liebe Aktionärinnen und Aktionäre, Liebe Mitglieder des Verwaltungsrates, Liebe Gäste,
Gerne lade ich Sie/Euch zu der oben erwähnten Sitzung ein:

Datum/Zeit: 11. November 2020, 09.00 bis 09.30 Uhr

Ort: Räumlichkeiten der **OLMeRO AG, Werdstrasse 21, 8004 Zürich**

Traktanden

- 1. Begrüssung**
- 2. Wahlen Verwaltungsrat**
- 3. Décharge**
- 4. Diverses**

Bemerkungen

Bei einer Teilnahme melden Sie sich bitte bis Montag, 2. November 2020 schriftlich bei Dr. Markus Schulte an: markus.schulte@olmero.ch.

Wer sich als Aktionär/-in an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. November 2020 vertreten lassen will, ist gebeten, sich ebenfalls schriftlich bei Dr. Markus Schulte zu melden.



Einberufung der ausserordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre der OLMeRO AG, mit Sitz in Opfikon, werden hiermit eingeladen an der ausserordentlichen Generalversammlung am:

11. November 2020, 09.00 bis 09.30 Uhr

in den Räumlichkeiten der **OLMeRO AG an der Werdstrasse 21, 8004** Zürich

teilzunehmen.

Traktanden

- 1. Begrüssung**
- 2. Wahlen Verwaltungsrat**
- 3. Décharge**
- 4. Diverses**

Bemerkungen

Bei einer Teilnahme melden Sie sich bitte bis Montag, 2. November 2020 schriftlich bei Dr. Markus Schulte an: markus.schulte@olmero.ch.

Wer sich als Aktionär/-in an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. November 2020 vertreten lassen will, kann sich ebenfalls bei Herrn Dr. Markus Schulte unter obiger Mailadresse melden.

Zürich, 19. Oktober 2020

In Namen des Verwaltungsrates

Samuel Hügli, Präsident
Dr. Markus Schulte, CEO und Mitglied



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Schweizerisches Handelsamtsblatt SHAB
Feuille officielle suisse du commerce FOSC
Foglio ufficiale svizzero di commercio FUSC
Swiss Official Gazette of Commerce SOGC

Rubrik: Mitteilungen an Gesellschafter
Unterrubrik: Einladung zur Generalversammlung
Publikationsdatum: SHAB 20.10.2020
Meldungsnummer: UP04-000002491

Publizierende Stelle
UBS Group AG, Bahnhofstrasse 45, 8001 Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung UBS Group AG

UBS Group AG
CHE-395.345.924
Bahnhofstrasse 45
8001 Zürich

Angaben zur Generalversammlung:
19.11.2020, 10:00 Uhr, Bahnhofstrasse 45, 8001 Zürich

Einladungstext/Traktanden:
Das beiliegende PDF enthält die deutsche und französische Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der UBS Group AG vom 19. November 2020.
Le PDF ci-joint contient l'invitation allemande et française à l'Assemblée générale extraordinaire d'UBS Group SA du 19 novembre 2020.

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

UBS Group AG

Donnerstag, 19. November 2020, 10.00 Uhr
UBS Group AG, Bahnhofstrasse 45, 8001 Zürich

Der Schutz der Gesundheit unserer Aktionäre und Mitarbeitenden steht für uns weiterhin an erster Stelle. Die UBS Group AG hat deshalb beschlossen, dass die Stimmrechte erneut ausschliesslich über den unabhängigen Stimmrechtsvertreter ausgeübt werden können. Eine physische Teilnahme an der ausserordentlichen Generalversammlung ist nicht vorgesehen.

Sehr geehrte Aktionärinnen und Aktionäre

Nach der Entscheidung zur Aufteilung der Dividende 2019 und der Genehmigung der ersten Ausschüttung anlässlich der Generalversammlung vom 29. April 2020 beantragt der Verwaltungsrat der UBS Group AG, die zweite Tranche der Dividende 2019 wie geplant im November 2020 auszuzahlen. Diese zweite Tranche in Höhe von 0.365 US-Dollar (brutto) in bar pro Aktie mit einem Nennwert von 0.10 Franken wird aus der besonderen Dividendenreserve, die an der ordentlichen Generalversammlung 2020 gebildet wurde, bezahlt. Wie bereits mitgeteilt, wird, um das zu ermöglichen, eine ausserordentliche Generalversammlung der UBS Group AG auf den 19. November 2020 um 10.00 Uhr einberufen.

Beiliegend zu dieser Einladung erhalten Sie das Formular «Vollmacht und Weisungen». Alternativ können Sie dem unabhängigen Stimmrechtsvertreter Weisungen über www.gvmanager.ch/ubs erteilen.

Der Geschäftsbericht der UBS Group AG, einschliesslich der Berichte der Revisionsstelle für das Geschäftsjahr 2019 (revidierte Fassung hinsichtlich Gewinnverwendung und Ausschüttung der Dividenden), sowie der spezielle Bericht der Revisionsstelle zur ausserordentlichen Dividende können am Hauptsitz der UBS Group AG, Bahnhofstrasse 45, 8001 Zürich, eingesehen werden und sind zudem elektronisch unter www.ubs.com/geschaeftsbericht abrufbar.

Am 19. August 2020 veröffentlichte die UBS Group AG im Schweizerischen Handelsamtsblatt und auf ihrer Website unter www.ubs.com/generalversammlung eine Mitteilung, in der sie hierzu berechnigte Aktionäre aufforderte, ihre Traktandierungsbegehren bis zum 30. September 2020 einzureichen. Es wurden keine Traktandierungsbegehren eingereicht.

Zürich, 20. Oktober 2020

Freundliche Grüsse

UBS Group AG



Axel A. Weber
Präsident des Verwaltungsrats



Markus Baumann
Generalsekretär

1. Ausserordentliche Dividendenausschüttung aus der besonderen Dividendenreserve (innerhalb der Kapitaleinlagereserve und aus dem zugewiesenen Gesamtgewinn)

Antrag

Der Verwaltungsrat beantragt die Ausschüttung einer ausserordentlichen Dividende von 0.365 US-Dollar (brutto) in bar pro Aktie mit einem Nennwert von 0.10 Franken zu den in der untenstehenden Tabelle dargelegten Bedingungen.

Die ausserordentliche Dividende wird in US-Dollar erklärt. Die Dividenden von Aktionären, deren Aktien über die SIX SIS AG gehalten werden, werden in Schweizer Franken ausgeschüttet, ausgehend von einem veröffentlichten

Wechselkurs, der am Tag vor dem Ex-Dividenden-Datum auf bis zu fünf Dezimalstellen berechnet wird. Die Dividenden von Aktionären, deren Aktien über die Depository Trust Company gehalten werden oder direkt im US-Aktienregister von Computershare eingetragen sind, werden in US-Dollar ausgeschüttet. Für den Gesamtbetrag der Dividendenausschüttung gilt eine Obergrenze von 2628 Millionen Franken (die «Obergrenze»). Sofern der Gesamtbetrag der auf Basis von Schweizer Franken berechneten Dividendenausschüttung aufgrund des Wechselkurses, den der Verwaltungsrat nach angemessener Beurteilung ermittelt hat, die Obergrenze am Tag der ausserordentlichen Generalversammlung 2020 übersteigt, wird die Dividende pro Aktie in US-Dollar anteilmässig derart gekürzt, dass der Gesamtbetrag in Schweizer Franken die Obergrenze nicht übersteigt.

Beantragte Dividendenausschüttung aus der besonderen Dividendenreserve (innerhalb der Kapitaleinlagereserve (50%) und aus dem zugewiesenen Gesamtgewinn (50%))

	Mio. USD	Mio. CHF ²
Besondere Dividendenreserve innerhalb der Kapitaleinlagereserve: USD 0.1825 pro dividendenberechtigte Aktie ¹	654	600
Besondere Dividendenreserve (aus dem zugewiesenen Gesamtgewinn): USD 0.1825 pro dividendenberechtigte Aktie ¹	654	600
Gesamte besondere Dividendenreserve vor der beantragten Dividendenausschüttung	1308	1200
Dividendenausschüttung: USD 0.365 (brutto) pro dividendenberechtigte Aktie, USD 0.1825 davon aus der besonderen Dividendenreserve innerhalb der Kapitaleinlagereserve	(654)	(600)
Dividendenausschüttung: USD 0.365 (brutto) pro dividendenberechtigte Aktie, USD 0.1825 davon aus der besonderen Dividendenreserve (aus dem zugewiesenen Gesamtgewinn)	(654)	(600)
Gesamte besondere Dividendenreserve nach der beantragten Dividendenausschüttung	0	0

¹ Im zweiten Quartal 2020 wurde, wie von der Generalversammlung vom 29. April 2020 genehmigt, die Zuweisung an eine besondere Dividendenreserve für sämtliche am Registrierungsdatum vom 6. Mai 2020 dividendenberechtigten Aktien vorgenommen. Die Hälfte dieser Zuweisung erfolgte innerhalb der Kapitaleinlagereserve innerhalb der Allgemeinen Reserve und die andere Hälfte aus dem für die Gewinnverwendung verfügbaren Gesamtgewinn. Dividendenberechtigte Aktien sind alle ausgegebenen Aktien mit Ausnahme von eigenen Aktien, welche von der UBS Group AG gehalten werden. ² Illustrativ umgerechnet zum Schlusswechsellkurs am 30. September 2020 (CHF/USD 1.09).

Sofern der Gesamtbetrag der Dividendenausschüttung von 0.365 US-Dollar (brutto) pro dividendenberechtigte Aktie vom Gesamtbetrag der besonderen Dividendenreserve in Höhe von 1308 Millionen US-Dollar abweicht, wird die Hälfte dieser Abweichung durch die Kapitaleinlagereserve und die andere Hälfte durch die Freiwillige Gewinnreserve abgedeckt.

Falls die vorgeschlagene Dividendenausschüttung genehmigt wird, erfolgt die Dividendenausschüttung am 27. November 2020 an die Inhaber von Aktien am Registrierungsdatum 25. November 2020. Das Ex-Dividenden-Datum ist der 24. November 2020. Somit ist der letzte Tag, an dem die Aktien mit Anspruch auf Zuteilung einer Dividende gehandelt werden können, der 23. November 2020.

Erläuterungen

Nach der anlässlich der Generalversammlung 2020 genehmigten Ausschüttung einer Dividende von 0.365 US-Dollar pro Aktie, wobei der verbleibende Betrag von 0.365 US-Dollar pro Aktie einer besonderen Dividendenreserve zugewiesen wurde, beantragt der Verwaltungsrat die Ausschüttung einer ausserordentlichen Dividende von 0.365 US-Dollar (brutto) in bar pro Aktie mit einem Nennwert von 0.10 Franken aus der besonderen Dividendenreserve.

Durch den Wechsel in der Berichtswährung von Schweizer Franken zu US-Dollar deklariert die UBS Group AG die Dividende seit April 2020 in US-Dollar. Aktionäre, deren Aktien über die SIX SIS AG gehalten werden, werden ihre Dividenden weiterhin in Schweizer Franken umgerechnet erhalten.

Wegen Kapitalerhaltungsvorschriften gemäss dem Schweizerischen Obligationenrecht ist eine technische Obergrenze in Schweizer Franken erforderlich. Die vorgeschlagene Obergrenze von 2628 Millionen Franken sollte selbst für bedeutende Wechselkursschwankungen ausreichend sein.

Die Ausschüttung der ausserordentlichen Dividende von 0.365 US-Dollar (brutto) in bar pro Aktie ist aufgrund einer Änderung im Schweizer Steuerrecht zur Hälfte aus der besonderen Dividendenreserve aus dem zugewiesenen Gesamtgewinn und zur Hälfte aus der besonderen Dividen-

denreserve innerhalb der Kapitaleinlagereserve zu zahlen. Der aus der besonderen Dividendenreserve aus dem zugewiesenen Gesamtgewinn zu zahlende Anteil der Dividende unterliegt der schweizerischen Verrechnungssteuer von 35%. Sofern der Gesamtbetrag der Dividenden ausschüttung von 0.365 US-Dollar (brutto) pro dividendenberechtigte Aktie vom Gesamtbetrag der besonderen Dividendenreserve in Höhe von 1308 Millionen US-Dollar abweicht, unterliegt der aus der Freiwilligen Gewinnreserve zu zahlende Anteil ebenfalls der schweizerischen Verrechnungssteuer von 35%.

Organisatorisches

Stimmrechte

Aktionäre, die am 16. November 2020 um 17.00 Uhr MEZ im Aktienregister der UBS Group AG, respektive am 4. November 2020 um 16.30 Uhr EST bei Computershare, dem Transfer Agent in den USA, eingetragen sind, sind berechtigt, ihr Stimmrecht durch den unabhängigen Stimmrechtsvertreter auszuüben.

Keine Handelbarkeitsbeschränkung für Aktien der UBS Group AG

Die Eintragung der Aktionäre zum Zweck der Stimmabgabe hat keinen Einfluss auf die Handelbarkeit der Aktien der UBS Group AG, die von den eingetragenen Aktionären vor, während oder nach der ausserordentlichen Generalversammlung 2020 gehalten werden. Weder die Schweizer Gesetzgebung noch die Statuten der UBS Group AG sehen Handelbarkeitsbeschränkungen für die Aktionäre vor, die sich ins Aktienregister der UBS Group AG eintragen lassen, um an der kommenden ausserordentlichen Generalversammlung 2020 ihr Stimmrecht auszuüben.

Vertretung

Aktionäre können sich an der ausserordentlichen Generalversammlung 2020 ausschliesslich durch den unabhängigen Stimmrechtsvertreter ADB Altorfer Duss & Beilstein AG (Dr. Urs Zeltner, Fürsprecher und Notar), Walchestrasse 15, 8006 Zürich, vertreten lassen.

Um den unabhängigen Stimmrechtsvertreter (ADB Altorfer Duss & Beilstein AG) zu beauftragen oder ihm Weisungen zu erteilen, füllen Sie bitte das beiliegende Formular «Vollmacht und Weisungen» aus oder rufen Sie im Internet die Seite www.gvmanager.ch/ubs auf. Für alle Formulare, die bis zum 16. November 2020 rechtsgültig unterschrieben eingehen, wird eine rechtzeitige Bearbeitung garantiert.

Auf der Website www.ubs.com/generalversammlung werden laufend die aktuellsten Informationen aufgeschaltet, zudem sind wir gerne auch unter der Hotline +41-44-235 66 52 für Sie da.



UBS Group AG
Postfach
CH-8098 Zürich
ubs.com



©UBS 2020. Das Schlüsselymbol und UBS gehören zu den geschützten Marken von UBS. Alle Rechte vorbehalten. Gedruckt in der Schweiz auf chlorfreiem Papier mit mineralölreduzierten Druckfarben. Papierherstellung aus sozialverträglich und umweltfreundlich angebautem Holz. 650283

Invitation à l'Assemblée générale extraordinaire

UBS Group SA

Jeudi 19 novembre 2020 à 10 h

UBS Group SA, Bahnhofstrasse 45, 8001 Zurich

Protéger la santé de nos actionnaires et de nos collaborateurs est toujours la première de nos priorités. UBS Group SA a donc décidé que les actionnaires ne pourraient cette fois encore exercer leurs droits de vote que par l'intermédiaire du représentant indépendant. De ce fait, toute participation physique à l'Assemblée générale extraordinaire n'est pas prévue.

Chers actionnaires,

Suite à la décision de répartir le dividende 2019 et à l'approbation de la première distribution par l'Assemblée générale ordinaire du 29 avril 2020, le Conseil d'administration d'UBS Group SA propose de verser la seconde tranche du dividende 2019 au mois de novembre 2020 comme prévu. La seconde tranche, d'un montant de 0.365 USD (brut) en espèces par action d'une valeur nominale de 0.10 CHF, sera prélevée sur la réserve spéciale de dividende établie par l'Assemblée générale ordinaire 2020. À cette fin, une Assemblée générale extraordinaire d'UBS Group SA se tiendra le jeudi 19 novembre 2020 à 10 h.

Veuillez utiliser le formulaire «Procuration et instructions de vote» joint à cette invitation ou donner vos instructions de vote au représentant indépendant en vous rendant sur www.gvmanager.ch/ubs.

Le rapport de gestion d'UBS Group SA et les rapports de l'organe de révision pour l'exercice 2019 (révisés sur le point concernant l'affectation du bénéfice et la distribution de dividende) ainsi que le rapport spécial de l'organe de révision pour le versement du dividende extraordinaire peuvent être consultés au siège social d'UBS Group SA, Bahnhofstrasse 45, 8001 Zurich ou par voie électronique sur www.ubs.com/annualreport.

UBS Group SA a publié le 19 août 2020 dans la Feuille officielle suisse du commerce ainsi que sur le site www.ubs.com/agm une invitation aux actionnaires qualifiés à soumettre leurs requêtes relatives à l'inscription de points à l'ordre du jour jusqu'au 30 septembre 2020. Aucune requête n'a été déposée.

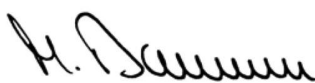
Zurich, le 20 octobre 2020

Avec nos salutations les meilleures,

UBS Group SA



Axel A. Weber
Président du Conseil d'administration



Markus Baumann
Secrétaire général

1. Distribution d'un dividende prélevé sur la réserve spéciale de dividende (dans les réserves issues d'apports de capital et par affectation du bénéfice total)

Proposition

Le Conseil d'administration propose le versement d'un dividende extraordinaire de 0.365 USD (brut) en espèces par action d'une valeur nominale de 0.10 CHF aux conditions indiquées dans la table ci-dessous.

Le montant de la distribution extraordinaire de dividende est exprimé en dollars américains. Les actionnaires détenant leurs actions par l'intermédiaire de SIX SIS SA recevront leurs dividendes en francs suisses. Leur montant sera calculé sur la base du taux de change à cinq décimales publié la

veille de la date ex-dividende. Les actionnaires détenant leurs actions par l'intermédiaire de Depository Trust Company ou directement enregistrés dans le registre des actions américain par l'intermédiaire de Computershare recevront leurs dividendes en dollars américains. Le montant total de la distribution de dividende sera plafonné à 2628 millions de CHF (le Plafond). Si, au jour de l'Assemblée générale extraordinaire 2020, le total de la distribution de dividende exprimé en francs suisses devait dépasser le Plafond, sur la base du taux de change fixé de manière raisonnable par le Conseil d'administration, le dividende par action en dollars américains serait réduit proportionnellement de sorte que le montant total exprimé en francs suisses ne dépasse pas le Plafond.

Distribution de dividende proposée par prélèvement sur la réserve spéciale de dividende (dans les réserves issues d'apports de capital (50%) et par affectation du bénéfice total (50%))

	Mio. d'USD	Mio. de CHF ²
Réserve spéciale de dividende dans les réserves issues d'apports de capital: 0.1825 USD par action ¹ donnant droit au dividende	654	600
Réserve spéciale de dividende (par affectation du bénéfice total): 0.1825 USD par action ¹ donnant droit au dividende	654	600
Total de la réserve spéciale de dividende avant la distribution de dividende proposée	1 308	1 200
Distribution de dividende: 0.365 USD (brut) par action donnant droit au dividende, dont 0.1825 USD prélevé sur la réserve spéciale de dividende dans les réserves issues d'apports de capital	(654)	(600)
Distribution de dividende: 0.365 USD (brut) par action donnant droit au dividende, dont 0.1825 USD prélevé sur la réserve spéciale de dividende (par affectation du bénéfice total)	(654)	(600)
Total de la réserve spéciale de dividende après la distribution de dividende proposée	0	0

¹ Comme approuvé par l'Assemblée générale ordinaire du 29 avril 2020, la réserve spéciale de dividende a été constituée au cours du second trimestre 2020 pour toutes les actions donnant droit au dividende à la date de référence du 6 mai 2020, dont la moitié dans les réserves issues d'apports de capital dans la réserve générale et la moitié par prélèvement sur le bénéfice total disponible pour affectation. Les actions donnant droit au dividende sont toutes les actions émises à l'exception des propres actions détenues par UBS Group SA. ² Montant converti au taux en vigueur au 30 septembre 2020 (1.09 CHF/USD), à titre d'exemple.

Si le total de la distribution de dividende de 0.365 USD (brut) par action donnant droit au dividende devait différer du total de la réserve spéciale de dividende de 1308 millions d'USD, un montant égal à la moitié de la différence serait compensé par les réserves issues d'apports de capital et l'autre moitié par les réserves facultatives issues du bénéfice.

Si la distribution du dividende est approuvée, le paiement aura lieu le 27 novembre 2020 aux détenteurs d'actions à la date de référence du 25 novembre 2020. Les actions seront négociées ex-dividende à compter du 24 novembre 2020. Le dernier jour durant lequel les actions pourront être négociées avec un droit au dividende sera donc le 23 novembre 2020.

Explication

Suite à la distribution d'un dividende de 0.365 USD par action approuvée lors de l'Assemblée générale ordinaire de 2020, avec affectation du montant restant de 0.365 USD

par action à une réserve spéciale de dividende, le Conseil d'administration propose une distribution de dividende extraordinaire de 0.365 USD (brut) en espèces par action d'une valeur nominale de 0.10 CHF prélevée sur la réserve spéciale de dividende.

À la suite du passage de la monnaie de présentation du franc suisse au dollar américain, UBS Group SA déclare ses dividendes en dollars américains depuis avril 2020. Toutefois, les actionnaires détenant leurs titres par l'intermédiaire de SIX SIS SA continueront à percevoir leurs dividendes convertis en francs suisses.

La fixation d'un plafond technique en francs suisses pour le paiement du dividende s'avère nécessaire afin de respecter les dispositions du Code des obligations suisse en matière de préservation du capital. Le plafond de 2628 millions de CHF proposé a été fixé pour garantir une marge de manœuvre suffisante en cas de fluctuations monétaires même importantes.

La moitié du dividende extraordinaire de 0.365 USD (brut) versé en espèces par action est prélevée sur la réserve spéciale de dividende provenant de l'affectation du bénéfice total et l'autre moitié sur la réserve spéciale de dividende dans les réserves issues d'apports de capital en raison d'une modification du droit fiscal suisse. La part du dividende prélevée sur la réserve spéciale de dividende provenant de

l'affectation du bénéfice total sera soumise à l'impôt anticipé suisse de 35%. Si le total de la distribution de dividende de 0.365 USD (brut) par action donnant droit au dividende devait différer du total de la réserve spéciale de dividende de 1308 millions d'USD, la part prélevée sur les réserves facultatives issues du bénéfice serait également soumise à l'impôt anticipé suisse de 35%.

Organisation

Droits de vote

Les actionnaires inscrits dans le registre des actionnaires d'UBS Group SA le 16 novembre 2020 à 17 h 00 HNEC (et le 4 novembre 2020 à 16 h 30 HNE auprès de l'agent de transfert Computershare aux États-Unis d'Amérique) ont le droit de faire exercer leur droit de vote par le représentant indépendant.

Aucune restriction de la négociabilité des actions d'UBS Group SA

L'enregistrement des actionnaires aux fins de vote n'affecte en rien la négociabilité des actions d'UBS Group SA détenues par les actionnaires inscrits avant, pendant ou après l'Assemblée générale extraordinaire 2020. Ni le droit suisse ni les Statuts d'UBS Group SA n'imposent de restrictions de la négociabilité aux actionnaires inscrits dans le registre des actionnaires d'UBS Group SA qui voteront lors de l'Assemblée générale extraordinaire 2020 à venir.

Représentation

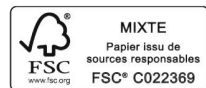
Les actionnaires ne peuvent se faire représenter à l'Assemblée générale extraordinaire 2020 que par ADB Altorfer Duss & Beilstein AG (Urs Zeltner, avocat et notaire), Walchestrasse 15, 8006 Zurich, Suisse, en qualité de représentant indépendant.

Pour donner procuration au représentant indépendant (ADB Altorfer Duss & Beilstein AG), ou lui donner des instructions, veuillez compléter et signer le formulaire «Procuration et instructions de vote» ci-joint ou vous rendre à l'adresse www.gvmanager.ch/ubs. Le traitement en temps voulu peut être garanti pour toutes les procurations dûment signées, reçues d'ici au 16 novembre 2020.

Vous trouverez des informations actualisées sur la page www.ubs.com/agm. Vous pouvez également nous joindre par téléphone au +41-44-235 66 52, nous serons heureux de pouvoir vous aider.



UBS Group SA
Case postale
CH-8098 Zurich
ubs.com



© UBS 2020. Le symbole des clés et UBS font partie des marques protégées et non protégées d'UBS. Tous droits réservés. Imprimé en Suisse sur papier sans chlore en utilisant des couleurs à teneur réduite en huile minérale. Production du papier selon des critères écologiques et socialement équitables. 650284